
Соглашение между правительством Литовской Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 15 октября 1992 года

Соглашение путем обмена письмами с Литовской Республикой об аннулировании Протокола к Соглашению о гарантиях

1. В настоящем документе для сведения всех государств — членов Агентства приводится текст писем, обмен которыми составляет Соглашение об аннулировании Протокола¹ к Соглашению между правительством Литовской Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия².
2. Аннулирование, согласованное на основе обмена письмами, вступило в силу 12 апреля 2022 года, в день направления Агентством ответа Литовской Республике с подтверждением аннулирования.

¹ Именуемый «Протокол о малых количествах».

² Приводится в документе INFCIRC/413.

МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Его Превосходительству
Рафаэлю Мариано Гросси
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии
Вена

18 марта 2022 года

№ (12.9-14)3-404

Ваше Превосходительство,

Ссылаюсь на Ваше письмо от 31 марта 2021 года с предложением в соответствии с решением Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) от 20 сентября 2005 года аннулировать Протокол («Протокол о малых количествах») к Соглашению между Литовской Республикой и МАГАТЭ о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия и имею честь от имени правительства Литовской Республики предложить заключить Соглашение между правительством Литовской Республики и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах для Литовской Республики.

Если МАГАТЭ согласно с вышеизложенным предложением, то Министерство энергетики Литовской Республики имеет честь предложить, чтобы настоящее письмо и ответное письмо МАГАТЭ с утвердительным ответом составили Соглашение между правительством Литовской Республики и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах, подписанного 12 октября 1992 года в Вене и 15 октября 1992 года в Вильнюсе. Соглашение вступает в силу с дня получения Министерством энергетики Литовской Республики утвердительного ответа МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

Министр энергетики

[подпись] Дайнюс Крейвис

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

12 апреля 2022 года

Уважаемый г-н Министр,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 18 марта 2022 года, в котором Вы от имени правительства Литовской Республики предложили заключить с МАГАТЭ соглашение путем обмена письмами об аннулировании Протокола о малых количествах для Литовской Республики и предложили, чтобы Ваше письмо и ответное письмо МАГАТЭ с утвердительным ответом составили Соглашение между правительством Литовской Республики и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах, подписанного 12 октября 1992 года в Вене и 15 октября 1992 года в Вильнюсе.

Рад подтвердить, что МАГАТЭ согласно с Вашим предложением и что в этой связи Протокол (Протокол о малых количествах) к Соглашению между Литовской Республикой и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия аннулируется с 12 апреля 2022 года, дня направления настоящего письма.

С уважением,

[Подпись]

Рафаэль Мариано Гросси

Его Превосходительству г-ну Дайнюсу Крейвису
Министру энергетики Литовской Республики
Министерство энергетики Литовской Республики
Гедимино 38/2
01104 ВИЛЬНЮС
ЛИТВА